



people&technology

SCHEMA TECNICA

Technical Data Sheet - Fiche Technique

Ficha Técnica - Technisches Datenblatt - Technische Inlichtingen

MEGA II

LE INFORMAZIONI FORNITE IN QUESTO DOCUMENTO POSSONO ESSERE MODIFICATE SENZA PREAVVISO.
 ALL (PIECES OF) INFORMATION ON THIS DOCUMENT COULD BE UPDATED WITHOUT ANY NOTICE.
 TOUTES LES INFORMATIONS REPORTÉES SUR LE PRÉSENT DOCUMENT POURRAIENT ÊTRE MISES À JOUR SANS PRÉAVIS.
 INFORMACIÓN INCLUYDA EN ESTE DOCUMENTO PODRÁ SER ACTUALIZADA SIN PREVIO AVISO.
 ALLE INFORMATIONEN ÜBER DAS DOKUMENT KÖNNTE AKTUALISIERT WERDEN OHNE ANKÜNDIGUNG.
 ALLE GEGEVENS OP HET DOCUMENT KUNNEN BIJGEWERKT WORDEN ZONDER KENNISGEVING.



CARATTERISTICHE GENERALI - General Features - Caractéristiques - Características Generales - Hauptmerkmale - Algemene Eigenschappen

Lavasciuga con sistema di lavaggio e aspirazione liquidi

Scrubber-drier with washing and fluid vacuum system.

Laveuse-sècheuse avec système de lavage et aspiration du liquide

Fregadora-secadora con el sistema de lavado y aspiración del líquido.

Bodereinigungsmaschine mit dem Waschen und flüssigem Ansaugsystem

Vloerreinigingsmachine met schrob- en zuigsysteem

Campo d'impiego: lavaggio di spazi medi, interni ed esterni, privati e pubblici

Working areas: Washing of medium areas, indoor and outdoor, private and public

Emplacements de travail: Lavage de moyen nternes/extérieures secteurs privés et public

Áreas de funcionamiento: Lavado de áreas medio, interiores y exteriores, privado y público

Einsatzorte: Waschung von mittleren Bereiche, Innen- und Außenanlagen, privat und Öffentlichen

Inzetbaarheid: Wassen van middelgrote oppervlakken, zowel binnen als buiten-openbare-en bedrijfsruimtes.

Posto guida con operatore a terra

With operator in rear drive position

Position de conduite avec opérateur à terre

Puesto de conducción con operador en tierra

Führerstand mit Operator in hinteren Position

Besturing met achterloop machine

Versioni - Versions - Versiones - Versionen - Versies

Elettrica, Electric, Électrique, Eléctrica, Elektrische, Elektrisch (24V)

MEGA 601

MEGA 732

MEGA 802

MEGA 702 R

PRESTAZIONI - Performances - Prestations - Prestaciones - Leistung - Prestaties

Massima capacità oraria di lavaggio <i>Max. washing capacity</i> <i>Rendement théorique de lavage</i> <i>Rendimiento max. de lavado por hora</i> <i>Max. Abwaschung Arbeitsleistung</i> <i>Maximale Schrob capaciteit</i>	3000 m ² /h	3650 m ² /h	4000 m ² /h	3500 m ² /h	
Larghezza di lavaggio <i>Scrub path</i> <i>Largeur de lavage</i> <i>Ancho de lavado</i> <i>Waschungsbreite</i> <i>Schrobbreedte (was)</i>	mm 600	mm 730	mm 800	mm 700	
Larghezza di asciugatura <i>Squeegee width</i> <i>largeur de séchage</i> <i>Ancho de secado</i> <i>Saugfußbreite</i> <i>Breedte zuigmond</i>	mm 965	mm 965	mm 965	mm 965	
Velocità max. di trasferimento <i>Max. transfer speed</i> <i>Vitesse max. de transfert</i> <i>Velocidad max. de marcha</i> <i>Max. Fahrgeschwindigkeit</i> <i>Maximale snelheid vooruit</i>	Km/h 5,5	Km/h 5,5	Km/h 5,5	Km/h 5,5	
Velocità max. in retromarcia <i>Max. reverse speed</i> <i>Vitesse max. en marche-arrière</i> <i>Velocidad max. marcha atras</i> <i>Max. Rückwärtsgeschwindigkeit</i> <i>Maximale snelheid achteruit</i>	-	-	-	-	
Velocità max. in lavoro <i>Max. working speed</i> <i>Vitesse max. en travail</i> <i>Velocidad max. en trabajo</i> <i>Max. Arbeitsgeschwindigkeit</i> <i>Maximale werksnelheid</i>	Km/h 5	Km/h 5	Km/h 5	Km/h 5	
Pendenza max. superabile in lavoro <i>Max. working gradient</i> <i>Pente max. en travail</i> <i>Max. pendiente superable durante el trabajo</i> <i>Max. Arbeitssteigung</i> <i>Maximaal stijgingspercentage tijdens werking</i>	% 2	% 2	% 2	% 2	

MEGA 601

MEGA 732

MEGA 802

MEGA 702 R

RUMOROSITÀ - Noise level- Bruit - Nivel de ruido - Geräuschpegel - Geluidsniveau

Livello pressione acustica riferita al posto di lavoro <i>Sound pressure level in operating position</i> <i>Niveau de bruit sur le milieu de travail</i> <i>Nivel de presión sonora en el puesto de trabajo</i> <i>Schalldruckpegel am Arbeitsplatz</i> <i>Geluidsniveau werkpositie</i>	dB(A) 60	dB(A) 60	dB(A) 60	dB(A) 60	
--	----------	----------	----------	----------	--

VIBRAZIONI - Vibration- Vibrations - Vibraciones - Vibrationen - Vibraties

Livello delle accelerazioni ponderate in frequenza <i>Frequency weighted acceleration value</i> <i>Niveau des accélérations pondérées en fréquence</i> <i>Nivel de las aceleraciones calculadas en frecuencia</i> <i>Beschleunigungsgewichtsniveau in Frequenz</i> <i>Versnellingsniveau in frequentie</i>	-	-	-	-	
--	---	---	---	---	--

SPAZZOLE - Brushes - Brosses - Cepillos - Bürsten - Borstels

Spazzola (nr. - tipo - posizione) <i>Brush (nr. - type - position)</i> <i>Brosse (nr. - type - position)</i> <i>Cepillo (nr. - tipo - posición)</i> <i>Bürste:(Nr. - Typ - Position)</i> <i>Borstel (nr. - type - Positie)</i>	1 disco frontale 1 disc frontal 1 disque avant 1 disco anterior 1 Scheibe Vorne 1 Schijf voor	2 disco frontale 2 disc frontal 2 disque avant 2 disco anterior 2 Scheibe Vorne 2 Schijf voor	2 disco frontale 2 disc frontal 2 disque avant 2 disco anterior 2 Scheibe Vorne 2 Schijf voor	2 rulli frontale 2 roller frontal 2 roleau avant 2 rodillo anterior 2 Roll Vorne 2 rollborstel voor	
Spazzola disco / rulli diametro <i>Disc / Roller brush, diameter</i> <i>Brosse à disque / à rouleaux, diamètre</i> <i>Cepillo là disco / à rulos, diámetro</i> <i>Scheiben- / Rollen- bürste Durchmesser</i> <i>Schijf / Rolborstel, diameter</i>	Ø mm 600	Ø mm 380	Ø mm 410	Ø mm 140 X 674	
Pressione (peso) - Down pressure <i>Pression - Presión - Drück - Druk</i>	-	Kg 41-50	Kg 45 - 60	Kg 45	
Velocità di rotazione (G/min) <i>Turning speed (rpm)</i> <i>Vitesse de rotation (tours/min)</i> <i>Velocidad de rotación (rev/min)</i> <i>Umdrehungen (U/Min)</i> <i>Rotatiesnelheid (tpm)</i>	140	200	220	870	
Sollevamento e abbassamento <i>Lifting and lowering system</i> <i>Soulèvement et abaissement</i> <i>Elevación y bajado</i> <i>Anheben und Senken</i> <i>Heffen en zakken</i>	elettrico electric électrique eléctrico Elektrische elektrische	elettrico electric électrique eléctrico Elektrische elektrische	elettrico electric électrique eléctrico Elektrische elektrische	elettrico electric électrique eléctrico Elektrische elektrische	

MEGA 601

MEGA 732

MEGA 802

MEGA 702 R

TERGIPAVIMENTO - Squeegee - Raclette - Boquilla de secado - Saugfuß - Vloerwisser

Tipo <i>Type</i> <i>Type</i> <i>Tipo</i> <i>Type</i> <i>Type</i>	flottante floating flottant flotante Schwimmend vlottende	flottante floating flottant flotante Schwimmend vlottende	flottante floating flottant flotante Schwimmend vlottende	flottante floating flottant flotante Schwimmend vlottende	
Depressione (aspirazione tergipavimento) <i>Vacuum-operated</i> <i>Aspiration de la raclette</i> <i>Depresión (aspiración de la boquilla de secado)</i> <i>Unterdruck</i> <i>Plotselinge drukvermindering</i>	mm/H ₂ O 1200	mm/H ₂ O 1200	mm/H ₂ O 1200	mm/H ₂ O 1200	
Sollevaramento e abbassamento <i>Lifting and lowering</i> <i>Soulèvement et abaissement</i> <i>Elevación y bajado</i> <i>Anheben und Senken</i> <i>Heffen en zakken</i>	meccanico mechanic mécanique mecánico Mechanische mechanisch	meccanico mechanic mécanique mecánico Mechanische mechanisch	meccanico mechanic mécanique mecánico Mechanische mechanisch	meccanico mechanic mécanique mecánico Mechanische mechanisch	

CONTENITORE RIFIUTI - Refuse container - Bac à déchets - Contenedor de basura - Abfallbehälter - Vuilcontainer

Capacità - Capacity - Capacité <i>Capacidad - Kapazität - Capaciteit</i>				Lt 5	
--	--	--	--	------	--

SERBATOI - Tanks - Reservoirs - Depósitos - Wassertank - Tank

Acqua pulita (soluzione) <i>Solution tank</i> <i>Reservoir de la solution</i> <i>Agua limpia</i> <i>Frischwassertank</i> <i>Schoon water</i>	Lt 90	Lt 90	Lt 90	Lt 90	
Acqua sporca (recupero) <i>Recovery tank</i> <i>Reservoir de récupération</i> <i>Agua sucia</i> <i>Schmutzwassertank</i> <i>Vuil water</i>	Lt 100	Lt 100	Lt 100	Lt 100	

MEGA 601	MEGA 732	MEGA 802	MEGA 702 R	
-----------------	-----------------	-----------------	-------------------	--

MOTORI ELETTRICI - Electric motors - Moteurs électriques - Motores eléctricos - Elektromotoren - Elektrische motoren

Motore trazione (nr. - G/min - V - W) <i>Drive motor (nr. - rpm - V - W)</i> <i>Moteur traction (nr. - tours/min - V - W)</i> <i>Motor tracción (nr. - rev/min - V - W)</i> <i>Antriebsmotor (Nr. - U/min - V - W)</i> <i>Aandrijfmotor (nr. - tpm - V - W)</i>	1 - 120 - 24 - 400	1 - 120 - 24 - 400	1 - 120 - 24 - 400	1 - 120 - 24 - 400	
Motore rotazione spazzole (nr. - V - W) <i>Brush rotation motor (nr. - V - W)</i> <i>Moteur rotation brosses (nr. - tV - W)</i> <i>Motor rotación cepillos (nr. - V - W)</i> <i>Bürstenverschiebungsmotor (Nr. - V - W)</i> <i>Borstelverschuivingmotor (nr. - V - W)</i>	1 - 24 - 800	2 - 24 - 400	2 - 24 - 550	2 - 24 - 500	
Motore aspirazione (nr. - V - W) <i>Vacuum motor (nr. - V - W)</i> <i>Moteur aspiration (nr. - tV - W)</i> <i>Motor de aspiración (nr. - V - W)</i> <i>Saugmotor (Nr. - V - W)</i> <i>Zuigmotor (nr. - V - W)</i>	1 - 36 - 600	1 - 36 - 600	1 - 36 - 600	1 - 36 - 600	
Potenza totale <i>Total Power</i> <i>Puissance totale</i> <i>Potencia total</i> <i>Gesamtleistung</i> <i>Totaal vermogen</i>	W 1800	W 1800	W 2100	W 2000	

BATTERIE - Battery - Batterie - Bateria - Batterie- Batterij

Nr. - V - Ah	4 - 6 - 180	4 - 6 - 180	4 - 6 - 180	4 - 6 - 180	
Dimensioni (lunghezza X larghezza x altezza) e Peso <i>Dimension (length x width x height) & Weight</i> <i>Dimensión (longueur x largeur x hauteur) et Poids</i> <i>Dimensiones (longitud x anchura x altura) y peso</i> <i>Batteriemaß (Länge x Breite x Höhe) und Gewicht</i> <i>Afmetingen (lengte x breedte x hoogte) en Gewicht</i>	mm 242 x 185 x 285 Kg 31	mm 242 x 185 x 285 Kg 31	mm 242 x 185 x 285 Kg 31	mm 242 x 185 x 285 Kg 31	
Acqua batteria <i>Battery water</i> <i>Eau batterie</i> <i>Agua batería</i> <i>Wasserbatterie</i> <i>Batterijvloeistof</i>	acqua distillata distilled water eau distillée destilliertes Wasser agua destilada gedestilleerd water	acqua distillata distilled water eau distillée destilliertes Wasser agua destilada gedestilleerd water	acqua distillata distilled water eau distillée destilliertes Wasser agua destilada gedestilleerd water	acqua distillata distilled water eau distillée destilliertes Wasser agua destilada gedestilleerd water	
*Autonomia (h) - *Autonomy (h) - *Autonomie (h) *Reichweite (std) - *Werktijd (u)	2 30'	2 30'	2	2 10'	

*L'autonomia può variare dal tipo di batteria e dal tipo di utilizzo della macchina - *Autonomy depends on the type of battery and the use of the machine
 *L'autonomie dépend du type de batterie et de l'utilisation de la machine - *La autonomía depende del tipo batería y del uso de la máquina
 *Die Betriebsleistung hängt von der Batterie und vom Gebrauch der Maschine ab - *De werktijd hangt af van het type batterij en het gebruik van de machine.

MEGA 601
MEGA 732
MEGA 802
MEGA 702 R
TRAZIONE - Drive - Traction- Tracción- Antrieb- Tractie

Posizione <i>Position</i> <i>Posición</i> <i>Position</i> <i>Positie</i>	anteriore front avant delantera Vorne voor	anteriore front avant delantera Vorne voor	anteriore front avant delantera Vorne voor	anteriore front avant delantera Vorne voor	
---	---	---	---	---	--

RUOTE - Wheel - Roues - Ruedas - Räder - Wielen

Ruota anteriore (nr. - Ømm) <i>Front wheel (nr. - Ømm)</i> <i>Roue avant (nr. - Ømm)</i> <i>Rueda anterior (nr. - Ømm)</i> <i>Vorderrad (Nr. - Ømm)</i> <i>Voorwiel (nr. - Ømm)</i>	2 - 250	2 - 250	2 - 250	2 - 250	
Ruota posteriore (nr. - Ømm) <i>Rear wheel (nr. - Ømm)</i> <i>Roue arrière (nr. - Ømm)</i> <i>Rueda posterior (nr. - Ømm)</i> <i>Hinterrad (Nr. - Ømm)</i> <i>Achterwiel (nr. - Ømm)</i>	2 - 125	2 - 125	2 - 125	2 - 125	

DIMENSIONI - Dimension - Dimensions - Dimensiones - Abmessungen- Afmetingen

mm A X B X C	1520x965x1140	1480x965x1140	1510x965x1140	1520x965x1140	
---------------------	---------------	---------------	---------------	---------------	--

PESO MACCHINA - Machine Weight - Poids de la machine - Peso de la Máquina- Maschine Gewicht - Machinegewicht

Peso in ordine di marcia a vuoto <i>Weight in working condition and container empty</i> <i>Poids de machine prête à travailler et conteneur vide</i> <i>Peso en condiciones de trabajo y contenedor vacío</i> <i>Dienstgewicht und Behälter leer</i> <i>Gewicht van het toestel klaar voor iingebruikname en met lege container.</i>	Kg 152	Kg 153	Kg 161	Kg 159	
Peso in ordine di marcia a vuoto (con 4 batterie) <i>Weight in working condition and container empty (with 4 batteries)</i> <i>Poids de machine prête à travailler et conteneur vide (avec 4 batteries)</i> <i>Peso en condiciones de trabajo y contenedor vacío (con 4 baterías)</i> <i>Dienstgewicht und Behälter leer (mit 4 Batterien)</i> <i>Gewicht van het toestel klaar voor iingebruikname en met lege container. (met 4 batterijen)</i>	Kg 275	Kg 276	Kg 284	Kg 282	

STRUMENTAZIONI - Instruments - Instrumentations - Instrumentos - Instrumenten

Quadro comandi con display <i>Instrument panel with display</i> <i>Tableau de bord avec moniteur</i> <i>Tablero de instrumentos con visor</i> <i>Instrumentenbrett mit Display</i> <i>Dashbord met Display</i>	x	x	x	x	
--	---	---	---	---	--

MEGA 601	MEGA 732	MEGA 802	MEGA 702 R	
----------	----------	----------	------------	--

ACCESSORI IN DOTAZIONE - Standard equipment - Accessoires en dotation - Dotación accesorios estándar - Standardausrüstungs - Standaard toebehoren

Tergipavimento Squeegee Raclette Saugfuß Boquilla de secado	x	x	x	x	
Tubo di carico nel serbatoio soluzione Filling hose for clean water solution tank Tuyau de remplissage du réservoir de solution Tubo de llenado para el depósito de agua limpia Füllender Schlauch für Frischwassertank Vulslang voor schoon water tank	x	x	x	x	

ACCESSORI A RICHIESTA - Optionals - Accessoires sur demande - Accesorios opcionales - Optionen - Opties

Carica batterie a bordo (24V - 25 A) Battery charger on board (24V - 25A) Chargeur incorporé (24V - 25A) Cargador de batería a bordo (24V - 25A) Batterieladegerät Eingebaut (24V - 25A) batterijlader aan boord (24V - 25A)	x	x	x	x	
Batteria corazzata 24V - 160Ah Armoured battery (24V - 160 Ah) Batterie cuirassé (24V - 160 Ah) Panzerbatterie (24V - 160 Ah) Bateria corazada (24V - 160 Ah) Pantserbatterij (24V - 160 Ah)	x	x	x	x	